

# DIN EN 15432:2008-05 (D)

## Winterdienst- und Straßenbetriebsdienstausstattung - Mechanische Schnittstelle an Fahrzeugen für frontangebaute Maschinen - Austauschbarkeit; Deutsche Fassung EN 15432:2008

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
1 Anwendungsbereich .....	5
2 Normative Verweisungen .....	5
3 Anforderungen an die Austauschbarkeit.....	5
3.1 Frontbauplatte .....	5
3.1.1 Allgemeine Anforderungen .....	5
3.1.2 Bauformen der Anbauplatten.....	6
3.1.3 Bauformen der Anbauplatten.....	6
3.1.4 Bezeichnung .....	7
3.1.5 Maße.....	8
3.1.6 Befestigungssysteme für Anbaumaschinen/-geräte .....	15
3.2 Elektrische und hydraulische Anschlüsse .....	16
3.2.1 Allgemeines .....	16
3.2.2 Anbauposition am Fahrzeug .....	16
3.2.3 Freiräume .....	20
3.2.4 Bauart der Anschlüsse .....	23
3.2.5 Bevorzugte Kennzeichnung von hydraulischen Anschlüssen .....	23
3.3 Mechanische Zapfwelle.....	24
Anhang A (normativ) Schnellwechselsystem VV95 für Frontanbaugeräte .....	28
A.1 Allgemeines .....	28
A.2 Anforderungen an die Austauschbarkeit.....	28
A.2.1 Frontanbauplatte .....	28
A.2.2 Elektrische und hydraulische Anschlüsse .....	31
A.2.3 Mechanische Zapfwelle.....	32
Anhang B (normativ) Kompakte Frontanbauplatte F1/C für geländetaugliche Fahrzeuge.....	33
B.1 Allgemeines .....	33
B.2 Anforderungen an die Austauschbarkeit — Frontanbauplatte .....	33
B.2.1 Allgemeine Anforderungen .....	33
B.2.2 Bauform der Anbauplatte .....	33
B.2.3 Festigkeitsanforderungen .....	33
B.2.4 Bezeichnung .....	34
B.2.5 Maße.....	34
B.2.6 Befestigungssysteme für Anbaumaschinen und -geräte.....	36
Literaturhinweise.....	38
Bilder	
Bild 1 — Fahrzeugkoordinatensystem .....	7
Bild 2 — Maße für Frontanbauplatten der Bauform F 1.....	11
Bild 3 — Maße für Frontanbauplatten der Bauform F 2.....	14
Bild 4 — Anbaupositionen für nach vorne ausgerichtete elektrische und hydraulische Anschlüsse .....	17
Bild 5 — Anbaupositionen für zur Seite ausgerichtete elektrische und hydraulische Anschlüsse.....	19
Bild 6 — Freiraum für Handhabung der elektrischen Anschlüsse.....	21

<b>Bild 7 — Freiraum der Handhabung bei hydraulischen Anschlüssen .....</b>	<b>23</b>
<b>Bild 8 — Bevorzugte Ausführung von hydraulischen Anschlüssen.....</b>	<b>24</b>
<b>Bild 9 — Position der Zapfwelle .....</b>	<b>27</b>
<b>Bild A.1 — Maße der Anbauplatte VV95 .....</b>	<b>30</b>
<b>Bild A.2 — Gesamtansicht der Anbauplatte VV95 mit den Anbaupositionen für elektrische und hydraulische Anschlüsse .....</b>	<b>32</b>
<b>Bild B.1 — Maße für Frontanbauplatten der Bauform F1/C.....</b>	<b>36</b>

## **Tabellen**

<b>Tabelle 1 — Anbauhöhen der Anbauplatten-Bauformen.....</b>	<b>6</b>
<b>Tabelle 2 — Maximale statische Belastung .....</b>	<b>6</b>
<b>Tabelle 3 — Maße der Anbaupositionen für nach vorne ausgerichtete Anschlüsse .....</b>	<b>18</b>
<b>Tabelle 4 — Maße der Anbaupositionen für zur Seite ausgerichtete Anschlüsse.....</b>	<b>20</b>
<b>Tabelle A.1 — Anbauhöhe der Anbauplatte Bauform VV95 .....</b>	<b>28</b>
<b>Tabelle A.2 — Maximale statische Belastung der Anbauplatte VV95 .....</b>	<b>29</b>